

English version follows

Analyse de l'eau de puits Été 2021

Bonjour amis et voisins,

Comme l'année dernière, vous pourrez prendre des dispositions directement avec H2Lab (anciennement Bio Services) à Sainte Agathe pour faire analyser l'eau de votre puit pour la santé et la sécurité de votre famille.

La réservation en ligne doit être faite du 24 juin au 10 juillet. L'échantillonnage peut avoir lieu à l'heure de votre choix, et vous pouvez récupérer et livrer votre échantillon, ou utiliser leur service de messagerie pour un supplément de 15.00.

Le coût d'une analyse de base est de 84,00 plus taxes, et **les membres de l'APLC recevront un code de rabais de 40 % avec un lien Web avant le 24 juin.**

La valeur du rabais incluant les taxes est de plus de 38,00, ce qui est plus que la cotisation annuelle de l'APLC, alors joignez-vous à nos rangs et aidez-nous à rehausser notre profil auprès de la Ville de Lantier et à poursuivre le travail pour garder nos lacs sécuritaires et sains.

Vous pouvez régler votre cotisation annuelle en ligne sur www.ludger-cardin.org

Restez à l'écoute pour le programme de rabais des membres pour le nettoyage des fosses septiques.

Passez un été heureux, sain et sécuritaire!

Sincèrement,
L'APLC

Well Water Testing Summer 2021

Hello fellow Cottagers,

Similar to last year, you will be able to make arrangements directly with H2Lab (formerly Bio Services) in Sainte Agathe to have your well water tested for the health and safety of your family.

The on-line reservation must be made from June 24th until July 10th. The sampling can take place at the time of your choosing, and you can pick up and deliver your sample, or use their courier service for an extra 15.00.

The cost of a basic analysis is 84.00 plus tax, and **members in good standing of APLC will receive a 40% discount code and a web link prior to June 24th.**

The value of the discount including tax is over 38.00, which is more than the APLC annual membership fee, so please join our ranks and help us raise our profile with the City of Lantier and continue the work to keep our lakes safe and healthy.

You can pay your annual membership fee on line at www.ludger-cardin.org

Stay tuned for the members discount program for septic cleaning.

Have a happy, healthy, and safe summer!

Sincerely,
The APLC